

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

R32 alebo R410A

Na komerčné použitie

KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE (TYP SPLIT) **Užívateľská príručka**

Interiérová jednotka

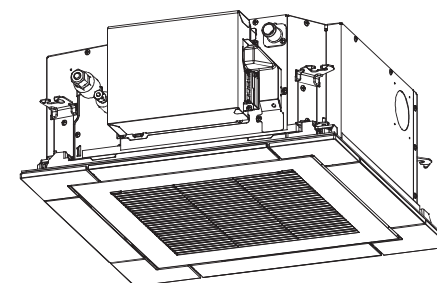
Názov modelu:

Kompaktný 4-cestný typ

RAV-RM301MUT-E

RAV-RM401MUT-E

RAV-RM561MUT-E



Translated instruction

POUŽITIE CHLADIACEHO MÉDIA R32 alebo R410A

Táto klimatizácia používa chladiace médium HFC (R32 alebo R410A), ktoré nepoškodzuje ozónovú vrstvu.

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami, a to pokiaľ spotrebič nepoužívajú pri súčasnom dozore, alebo na základe vydania pokynov ohľadne používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
Je potrebné zaistiť, aby sa deti nehrali so zariadením.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa používania tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú s tým spojeným rizikám. Deti sa nesmú s týmto spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Obsah

1	Bezpečnostné opatrenia	3
2	Názvy súčastí	6
3	Drôtový diaľkový ovládač	7
4	Správne používanie	8
5	Prevádzka s časovačom	9
6	Nastavenie smeru prúdenia vzduchu	10
7	Režim úspory energie	11
8	Rozšírené nastavenia	12
	Nastavenie otočného typu	
	Nastavenie zámky mriežky (bez otáčania)	
	Ako zrušiť zámku mriežky	
9	Údržba	14
10	Riešenie problémov	15
11	Činnosti a výkon	16
12	Montáž	16
13	Špecifikácie	17

Ďakujeme, že ste si zakúpili túto klimatizáciu značky Toshiba.

Prečítajte si prosím tieto pokyny, ktoré obsahujú dôležité informácie podľa smernice o „strojných zariadeniach“ (Smernica č. 2006/42/EC) a pochopte ich v celom rozsahu.

Po prečítaní týchto pokynov tieto pokyny uložte na bezpečnom mieste spolu s návodom na obsluhu a návodom na inštaláciu, ktoré sú dodávané s vašim výrobkom.

Všeobecné určenie: Klimatizačné zariadenie



Definícia kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného pracovníka

Inštaláciu, údržbu, opravu a premiestňovanie klimatizačného zariadenia smie vykonávať kvalifikovaný montér alebo kvalifikovaný servisný pracovník. Ak sa má vykonať ktorákoľvek z týchto prác, o ich vykonávanie požiadajte kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného pracovníka.

Kvalifikovaný montér alebo kvalifikovaný servisný pracovník je poverenou osobou, ktorá má kvalifikáciu a znalosti popísané v nižšie uvedenej tabuľke.





Poverená osoba	Kvalifikácia a znalosti, ktoré poverená osoba musí mať
Kvalifikovaný montér	<ul style="list-style-type: none">Kvalifikovaný montér je osoba, ktorá inštaluje, udržiava, premiestňuje a demontuje klimatizácie vyrábané spoločnosťou Toshiba Carrier Corporation. Táto osoba bola zaškolená na vykonávanie inštalácie, údržby, premiestňovania alebo demontáže klimatizácií vyrábaných spoločnosťou Toshiba Carrier Corporation, alebo jej boli vyškoleným jednotlivcom alebo jednotlivcami vydané pokyny ohľadne vykonávania týchto činností, v dôsledku čoho je táto osoba dostatočne oboznámená so znalosťami pre vykonávanie týchto činností.Kvalifikovaný montér, ktorý má povolenie na vykonávanie elektrotechnických prác, ktoré sú súčasťou inštalácie, premiestňovania a demontáže má kvalifikácie vzťahujúce sa na vykonávanie takýchto elektrotechnických prác podľa miestnych zákonov a nariadení a je osobou, ktorá bola zaškolená pre vykonávanie elektrotechnických prác súvisiacich s klimatizáciami od spoločnosti Toshiba Carrier Corporation, alebo jej boli vyškoleným jednotlivcom alebo jednotlivcami vydané pokyny ohľadne vykonávania týchto činností, v dôsledku čoho je táto osoba dostatočne oboznámená so znalosťami pre vykonávanie týchto činností.Kvalifikovaný montér, ktorý má povolenie na vykonávanie prác súvisiacich s manipuláciou s chladivom a realizáciou potrubných prác, ktoré sú súčasťou inštalácie, premiestňovania a demontáže má kvalifikácie vzťahujúce sa na vykonávanie takýchto prác súvisiacich s manipuláciou s chladivom a realizáciou potrubných prác podľa miestnych zákonov a nariadení a je osobou, ktorá bola zaškolená pre vykonávanie prác súvisiacich s manipuláciou s chladivom a realizáciou potrubných prác súvisiacich s klimatizáciami od spoločnosti Toshiba Carrier Corporation, alebo jej boli vyškoleným jednotlivcom alebo jednotlivcami vydané pokyny ohľadne vykonávania týchto činností, v dôsledku čoho je táto osoba dostatočne oboznámená so znalosťami pre vykonávanie týchto činností.Kvalifikovaný montér, ktorý je držiteľom povolenia na vykonávanie prác vo výškach bol zaškolený na vykonávanie prác vo výškach súvisiacich s klimatizáciami od spoločnosti Toshiba Carrier Corporation, alebo jej boli vyškoleným jednotlivcom alebo jednotlivcami vydané pokyny ohľadne vykonávania týchto činností, v dôsledku čoho je táto osoba dostatočne oboznámená so znalosťami pre vykonávanie týchto činností.
Kvalifikovaný servisný pracovník	<ul style="list-style-type: none">Kvalifikovaný servisný technik je osoba, ktorá inštaluje, opravuje, udržiava, premiestňuje a demontuje klimatizácie vyrábané spoločnosťou Toshiba Carrier Corporation. Táto osoba bola zaškolená na vykonávanie inštalácie, opráv, údržby, premiestňovania alebo demontáže klimatizácií vyrábaných spoločnosťou Toshiba Carrier Corporation, alebo jej boli vyškoleným jednotlivcom alebo jednotlivcami vydané pokyny ohľadne vykonávania týchto činností, v dôsledku čoho je táto osoba dostatočne oboznámená so znalosťami pre vykonávanie týchto činností.Kvalifikovaný servisný technik, ktorý má povolenie na vykonávanie elektrotechnických prác, ktoré sú súčasťou inštalácie, opráv, premiestňovania a demontáže má kvalifikácie vzťahujúce sa na vykonávanie takýchto elektrotechnických prác podľa miestnych zákonov a nariadení a je osobou, ktorá bola zaškolená pre vykonávanie elektrotechnických prác súvisiacich s klimatizáciami od spoločnosti Toshiba Carrier Corporation, alebo jej boli vyškoleným jednotlivcom alebo jednotlivcami vydané pokyny ohľadne vykonávania týchto činností, v dôsledku čoho je táto osoba dostatočne oboznámená so znalosťami pre vykonávanie týchto činností.Kvalifikovaný servisný technik, ktorý má povolenie na vykonávanie prác súvisiacich s manipuláciou s chladivom a realizáciou potrubných prác, ktoré sú súčasťou inštalácie, opráv, premiestňovania a demontáže má kvalifikácie vzťahujúce sa na vykonávanie takýchto prác súvisiacich s manipuláciou s chladivom a realizáciou potrubných prác podľa miestnych zákonov a nariadení a je osobou, ktorá bola zaškolená pre vykonávanie prác súvisiacich s manipuláciou s chladivom a realizáciou potrubných prác súvisiacich s klimatizáciami od spoločnosti Toshiba Carrier Corporation, alebo jej boli vyškoleným jednotlivcom alebo jednotlivcami vydané pokyny ohľadne vykonávania týchto činností, v dôsledku čoho je táto osoba dostatočne oboznámená so znalosťami pre vykonávanie týchto činností.Kvalifikovaný servisný technik, ktorý je držiteľom povolenia na vykonávanie prác vo výškach bol zaškolený na vykonávanie prác vo výškach súvisiacich s klimatizáciami od spoločnosti Toshiba Carrier Corporation, alebo jej boli vyškoleným jednotlivcom alebo jednotlivcami vydané pokyny ohľadne vykonávania týchto činností, v dôsledku čoho je táto osoba dostatočne oboznámená so znalosťami pre vykonávanie týchto činností.

Tieto bezpečnostné opatrenia opisujú dôležité skutočnosti týkajúce sa bezpečnosti, aby sa zabránilo zraneniu používateľov alebo iných osôb a škodám na majetku. Oboznámte sa s nižšie uvedeným obsahom (významom symbolov), následne si dôkladne prečítajte tento návod a uistite sa, že postupujete podľa pokynov.






Symbol	Význam symbolu
 VÝSTRAHA	Text označený týmto spôsobom znamená, že nedodržanie pokynov výstrahy môže viesť k ťažkému ublíženiu na zdraví (*1) alebo smrti v prípade, ak sa s výrobkom manipuluje nesprávnym spôsobom.
 UPOZORNENIE	Text označený týmto spôsobom znamená, že nedodržanie pokynov upozornenia môže viesť k ľahkému zraneniu (*2) alebo poškodeniu majetku (*3) v prípade, ak sa s výrobkom manipuluje nesprávnym spôsobom.

- *1: Ťažké ublíženie na zdraví znamená stratu zraku, zranenie, popálenie, úraz elektrickým prúdom, zlomeninu kosti, otravu a iné zranenia, ktoré zanechávajú následky a vyžadujú hospitalizáciu alebo dlhodobú ambulantnú liečbu.
 *2: Ľahké zranenie znamená zranenie, popálenie, úraz elektrickým prúdom a iné zranenia, ktoré nevyžadujú hospitalizáciu ani dlhodobú ambulantnú liečbu.
 *3: Škoda na majetku znamená poškodenie týkajúce sa budov, hnuťelného majetku, hospodárskych a domácich zvierat.

VÝZNAM SYMBOLOV ZOBRAZENÝCH NA JEDNOTKE

	VÝSTRAHA (Nebezpečenstvo požiaru)	Táto značka je určená len pre chladiace médium R32. Typ chladiaceho média je uvedený na typovom štítku exteriérovej jednotky. V prípade, že je typ chladiaceho média R32, používa táto jednotka horľavé chladivo. Ak chladiace médium unikne a príde do kontaktu s ohňom alebo vykurovacou časťou, vytvorí škodlivý plyn a hrozí nebezpečenstvo požiaru.
		Pred prevádzkou si pozorne prečítajte PRÍRUČKU POUŽÍVATEĽA.
		Servisní pracovníci si pred prevádzkou musia pozorne prečítať PRÍRUČKU POUŽÍVATEĽA a NÁVOD NA INŠTALÁCIU.
		Ďalšie informácie sú k dispozícii v PRÍRUČKE POUŽÍVATEĽA, NÁVODE NA INŠTALÁCIU a podobne.

■ Výstražné indikátory na jednotke klimatizačného zariadenia

Výstražný indikátor	Popis		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM Pred vykonávaním servisných prác odpojte všetky diaľkové zdroje elektrického napájania.
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	VÝSTRAHA Pohyblivé časti. Zariadenie nepoužívajte s odmontovanou mriežkou. Pred vykonávaním servisných prác zastavte činnosť jednotky.
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	UPOZORNENIE Časti s vysokou teplotou. Pri odstraňovaní tohto panela sa môžete popáliť.
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	UPOZORNENIE Nedotýkajte sa hliníkových rebier jednotky. Takéto konanie by mohlo viesť k zraneniu.
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	UPOZORNENIE NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU Pred uvedením zariadenia do prevádzky otvorte servisné ventily, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k výbuchu.
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

1 Bezpečnostné opatrenia

Výrobca neprijíma žiadnu zodpovednosť za škodu spôsobenú nedodržaním postupu v tejto príručke.

VÝSTRAHA

Všeobecné

- Pred spustením klimatizácie si dôkladne prečítajte návod na obsluhu. Je veľa dôležitých vecí, ktoré by ste mali mať na mysli pri každodennej prevádzke.
- O vykonanie montáže požiadajte predajcu alebo odborníka. Iba skúsený technik (*1) dokáže namontovať klimatizáciu. Ak klimatizáciu namontuje nekvalifikovaná osoba, môže to mať za následok problém, ako je napr. požiar, úraz elektrickým prúdom, zranenie, unikanie vody, hluk a vibrácie.
- Nepoužívajte žiadne iné chladivo ako to, ktoré je určené na doplnenie alebo výmenu. Inak sa môže vytvoriť v chladiacom cykle abnormálne vysoký tlak, ktorý môže mať za následok poruchu alebo explóziu výrobku, alebo môžete utpieť zranenie vy.
- Miesta, kde je počuť prevádzkové zvuky vonkajšej jednotky môžu byť rušené. (hluk sa musí brať do úvahy obzvlášť pri inštalovaní klimatizačného zariadenia na rozhraní so susedom).
- Toto zariadenie je určené na používanie odbornými pracovníkmi alebo vyškolenými používateľmi v obchodoch, v ľahkom priemysle alebo na obchodné účely osobami, ktoré nie sú odborníkmi v danej oblasti.

Preprava a skladovanie

- Pri preprave klimatizácie, používajte obuv s ochrannou špičkou, ochranné rukavice a iné ochranné odevy.
- Pri preprave klimatizačného zariadenia nechytajte popruhy okolo baliaceho kartónu. Pri pretrhnutí popruhov by ste sa mohli poraniť.
- Pred uložením obalových kartónov na hromadu za účelom ich skladovania alebo prepravy dodržiavajte bezpečnostné opatrenia uvedené na obalových kartónoch. Opomenutie dodržiavať bezpečnostné opatrenia môže mať za následok zrútenie hromady.
- Klimatizáciu musíte prepravovať v stabilnej polohe. Ak je niektorá časť výrobku poškodená, obráťte sa na predajcu.
- Keď musíte klimatizáciu preniesť ručne, preneste ju pomocou dvoch alebo viacerých osôb.

Montáž

- Prácu na elektrických častiach klimatizačného zariadenia smie vykonávať len kvalifikovaný montér(*1) alebo kvalifikovaný servisný pracovník(*1). Za žiadnych okolností nesmie túto prácu vykonávať nekvalifikovaná osoba, keďže vykonanie tejto práce nesprávnym spôsobom môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom a/alebo elektrickým zvodom.
- Po dokončení inštalácie si nechajte montérom vysvetliť polohy prerušovača obvodu. V prípade problému vyskytnuvšieho sa v rámci klimatizácie nastavte prerušovač obvodu do polohy OFF (VYP.) a spojte sa so servisným technikom.
- Ak zariadenie montujete v malej miestnosti, vykonajte náležité opatrenia na zabránenie prekročeniu limitnej koncentrácie chladiva, aj v prípade jeho úniku. Pri vykonávaní opatrení sa poradte s predajcom, od ktorého ste klimatizačné zariadenie zakúpili. Nahromadenie vysokokonzentrovaného chladiva môže spôsobiť kritický stav nedostatku kyslíka.
- Klimatizačné zariadenie nemontujte na mieste, ktoré môže byť vystavené riziku úniku horľavého plynu. V prípade úniku horľavého plynu a jeho zvýšenej koncentrácie v blízkosti zariadenia môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Pri samostatne zakúpených dieloch používajte výrobky určené spoločnosťou. Použitie výrobkov neurčených spoločnosťou môže mať za následok vznik požiaru, zásah elektrickým prúdom, únik vody alebo iné problémy. Inštaláciu prenechajte odborníkovi.
- Overte si, že uzemnenie je vykonané správne.

Prevádzka

- Pred otvorením nasávacej mriežky interiérovej jednotky alebo servisného panela exteriérovej jednotky vypnite istič. Zanedbanie vypnutia ističa môže pri kontakte s vnútornými časťami zariadenia viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom. Len kvalifikovaný montér(*1) alebo kvalifikovaný servisný pracovník(*1) smie odstraňovať nasávaciú mriežku interiérovej jednotky alebo servisný panel exteriérovej jednotky a vykonávať požadovanú prácu.
- Vo vnútri klimatizácie sa nachádzajú časti s vysokým napätím a otáčajúce sa súčasti. Kvôli nebezpečenstvu zasiahnutia elektrickým prúdom alebo zachyteniu prstov alebo fyzických predmetov otáčajúcimi sa súčasťami nedemontuje servisný panel na exteriérovej jednotke. Pokiaľ je v rámci vykonávania činnosti potrebné tieto súčasti demontovať, spojte sa s kvalifikovaným montérom alebo s kvalifikovaným servisným technikom.

- Žiadnu časť jednotky nedemontujte ani neopravujte vlastnými silami. Pretože vo vnútri jednotky sa vyskytuje vysoké napätie, pri demontovaní krytu a hlavnej jednotky môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Na čistenie filtra interiérovej jednotky alebo na vykonávanie podobných činností vyžadujúcich vykonávanie činností vo výškach použite stojan aspoň 50 cm vysoký. Kvôli nebezpečenstvu spadnutia zo stojana s dôsledkom vlastného poranenia počas vykonávania činnosti vo výškach by mali tieto činnosti vykonávať kvalifikované osoby. Pokiaľ je potrebné takéto činnosti vykonávať, nevykonávajte ich vlastnými silami, ale o vykonanie činnosti požiadajte kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného technika.
- Nedotýkajte sa hliníkového rebra exteriérovej jednotky. Pri dotyku by ste sa mohli poraniť. Pokiaľ je nutné, aby ste sa rebra dotkli, nedotýkajte sa ho sami, ale zavľajte kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného technika.
- Nevyliezajte na exteriérovú jednotku ani nekladte žiadne predmety na jej vrchnú časť. Mohli by ste vy alebo dané predmety spadnúť z exteriérovej jednotky a mohlo by tak dôjsť k zraneniu.
- Neumiestňujte žiadne spaľovacie zariadenie na miesto, kde by bolo vystavené priamemu pôsobeniu prúdenia vzduchu z klimatizačného zariadenia, pretože by inak mohli spôsobovať nedokonalé spaľovanie.
- Pokiaľ sa klimatizácia prevádzkuje na rovnakom mieste ako spaľovacie zariadenie, zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti. Slabá ventilácia má za následok nedostatok kyslíka.
- Pokiaľ sa klimatizácia používa v uzatvorenej miestnosti, zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti. Slabá ventilácia má za následok nedostatok kyslíka.
- Nevystavujte sa priamo studenému vzduchu po dlhšiu dobu, ani sa nadmerne nechladte. Inak to môže mať za následok zhoršenie fyzického stavu, prípadne ochorenie.
- Do nasávania vzduchu alebo vypúšťania vzduchu nekladajte prsty, ani paličky. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu, pretože ventilátor sa vo vnútri jednotky otáča vysokou rýchlosťou.
- Ak klimatizácia (chladenie a kúrenie) nefunguje správne, obráťte sa na obchod, kde ste si klimatizáciu zakúpili, pretože príčinou môže byť unikanie chladiaceho média. Ak oprava zahŕňa dodatočné poplatky za chladiace médium, podrobnosti opravy si overte u skúseného servisného technika(*1).

- Pred čistením vypnite klimatizáciu a istič. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu, pretože ventilátor sa vo vnútri jednotky otáča vysokou rýchlosťou.

Opravy

- Ak spozorujete, že sa na klimatizačnom zariadení vyskytol nejaký problém (napr. zobrazenie kontrolného displeja, zápach po spálení, nezvyčajné zvuky, alebo keď klimatizačné zariadenie nechladí či nevykuruje, alebo uniká voda), nedotýkajte sa klimatizačného zariadenia, ale vypnite istič a kontaktujte kvalifikovaného servisného pracovníka. Vykonajte kroky na zaistenie toho, že nedôjde k zapnutiu napájania (napríklad, umiestnením štítka s nápisom „mimo prevádzky“ do blízkosti ističa) dovtedy, kým nepríde kvalifikovaný servisný pracovník. Pokračovanie v používaní klimatizačného zariadenia v chybovom stave môže spôsobiť nárast mechanických problémov alebo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, atď.
- Ak dôjde k poškodeniu mriežky ventilátora, nepribližujte sa k exteriérovej jednotke, ale vypnite istič a kontaktujte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby vykonal opravu. Nezapínajte istič, pokiaľ sa oprava zariadenia nedokončí.
- Pokiaľ ste zistili, že existuje nebezpečenstvo spadnutia interiérovej jednotky, k interiérovej jednotke sa nepribližujte ale prerušovač obvodu prepnite do polohy OFF (VYP.) a o opätovné nastavenie klimatizácie požiadajte kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného technika. Prerušovač obvodu neprepínajte do polohy ON (ZAP.) až do ukončenia opravy jednotky.
- Ak existuje nebezpečenstvo spadnutia exteriérovej jednotky, k exteriérovej jednotke sa nepribližujte, ale vypnite istič a o realizáciu vylepšenia prevádzky alebo opätovné upevnenie zariadenia požiadajte kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného technika. Prerušovač obvodu neprepínajte do polohy ON (ZAP.) až do ukončenia vylepšenia prevádzky a opráv.
- Jednotku neupravujte. V opačnom prípade to môže mať za následok požiar, úraz spôsobený zásahom elektrickým prúdom alebo iné problémy.

Premiestnenie

- Pokiaľ je nutné klimatizáciu premiestniť, nepremiestňujte ju sami, ale zavľajte kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného technika. Opomenutie vykonať správne premiestnenie klimatizácie môže mať za následok zasiahnutia elektrickým prúdom a/alebo požiar.

⚠ UPOZORNENIE

Montáž

- Kvôli vynikajúcemu vypúšťaniu správne uložte vypúšťaciu hadicu. Nesprávne vypúšťanie môže mať za následok vytápanie budovy a zvlhnutie nábytku.
- Klimatizáciu pripojte k výhradnému napájaciemu zdroju so správnou hodnotou menovitého napätia. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu jednotky alebo vzniku požiaru.
- Overte si, že vonkajšia jednotka je upevnená na základni. V opačnom prípade môže dôjsť k spadnutiu jednotky alebo k iným nehodám.

Prevádzka











- Túto klimatizáciu nepoužívajte na zvláštne účely, ako je ochrana potravín, presných prístrojov, umeleckých predmetov, chovných zvierat, vozidiel, nádob.
- Prepínačov sa nedotýkajte mokrými prstami; v opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ nebudete klimatizáciu značne dlhú dobu používať, kvôli bezpečnosti vypnite hlavný vypínač alebo prerušovač obvodu.
- Aby ste zabezpečili pôvodný výkon počas prevádzky klimatizácie, klimatizáciu prevádzkujte v rámci rozsahu prevádzkových teplôt uvedených v pokynoch. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche alebo k unikaniu vody z jednotky.
- Zabráňte, aby sa do diaľkového ovládača dostala akákoľvek tekutina. Zabráňte rozliatiu šťavy, vody alebo akéhokoľvek iného druhu tekutiny.
- Klimatizáciu neumývajte. Takéto konanie by mohlo viesť k zraneniu spôsobenému elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či sa montážna základňa a ostatné zariadenia po dlhodobom používaní nepoškodili. Ak ich v tomto stave ponecháte, jednotka môže spadnúť a spôsobiť zranenie.
- V blízkosti klimatizácie nenechávajte horľavé spreje, ani iné horľavé materiály a horľavé aerosóly nestriekajte priamo do klimatizácie. Môžu spôsobiť požiar.
- Pred čistením vypnite klimatizáciu a istič. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu, pretože ventilátor sa vo vnútri jednotky otáča vysokou rýchlosťou.


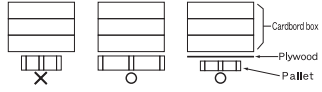
- S vyčistením klimatizácie sa obráťte na vášho predajcu. Čistenie klimatizácie nesprávnym spôsobom môže spôsobiť poškodenie plastových častí, poruchu izolácie elektrických častí alebo iných častí a spôsobiť poruchu. V najhoršom prípade môže spôsobiť unikanie vody, úraz spôsobený zásahom elektrickým prúdom, dymenie alebo požiar.
- Na jednotku nekladte nádobu s vodou, ako je napr. váza. Môže dôjsť k vniknutiu vody do prístroja a následnému poškodeniu elektrickej izolácie a môže to mať za následok úraz spôsobený elektrickým prúdom.

(*1) Pozrite si „Definícia kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného pracovníka“.

■ Informácie ohľadne prepravy, manipulácie a skladovania kartónov

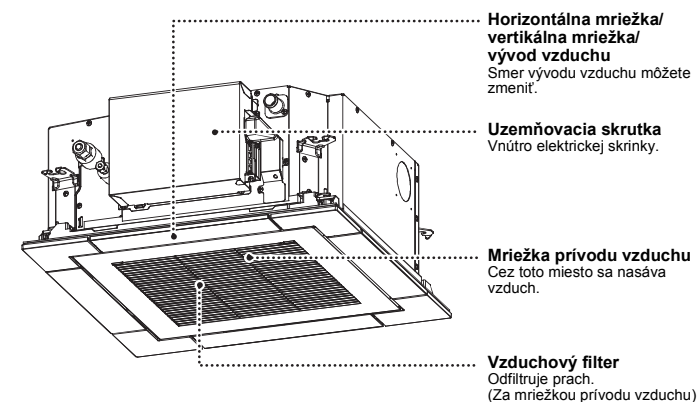
Príklady označenia na kartóne

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Chráňte pred vlhkom		Zabráňte spadnutiu
 FRAGILE	Krehké		Neukladajte týmto spôsobom
 11 kartónov	Výška hromady (v takomto prípade je možné na seba uložiť 12 kartónov)		Nestúpajte
	Tou stranou nahor		Zabráňte pádu (roh)
	Manipulujte opatrne		Neprevalujte

Ďalšie upozornenia	Popis
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p>UPOZORNENIE</p> <p>Možnosť úrazu. Neprenášajte držiac za pás obalu, pretože by ste sa v prípade roztrhnutia pásu mohli poraniť.</p>
<p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p> 	<p>Poznámka ohľadne ukladania na hromadu.</p> <p>V prípade týchto kartónových obalov nesmú kartóny cez paletu prečnievať. Na paletu položte 10 mm hrubú preglejku.</p>

2 Názvy súčastí

■ Interiérová jednotka



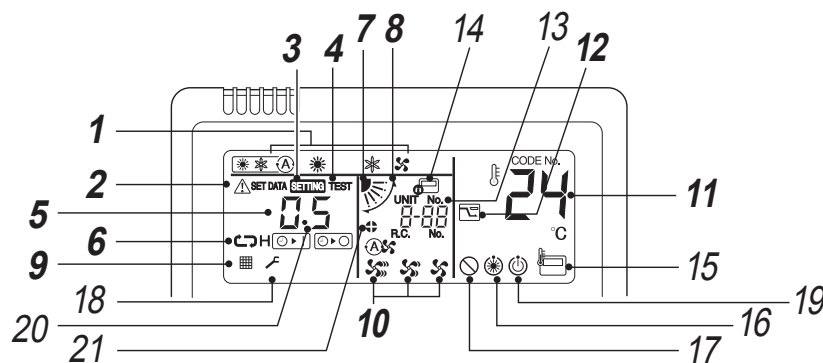
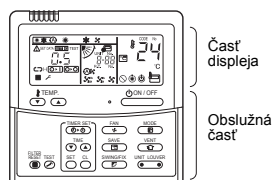
3 Drôtový diaľkový ovládač

Ak chcete používať káblový diaľkový ovládač RBC-AMS55E* alebo bezdrôtový diaľkový ovládač RBC-AX32UM*, pozrite si Príručku používateľa dodanú s vyššie uvedenými diaľkovými ovládačmi. Pomocou tohto diaľkového ovládača dokážete ovládať prevádzku až 8 interiérových jednotiek.

■ Časť displeja

Na dolu uvedenom obrázku displeja sú znázornené všetky ikony. Pokiaľ je jednotka v prevádzke, zobrazia sa iba patričné ikony.

- Pri prvom zapnutí ističa začne na displeji diaľkového ovládača blikať **SETTING**.
- Pokiaľ táto ikona bliká, prebieha automatické potvrdenie modelu. Počkajte, kým ikona **SETTING** nezmizne a až potom môžete diaľkový ovládač používať.



1 Prevádzkový režim

Zobrazí sa vybraný prevádzkový režim.

2 Kontrolný displej

Zobrazí sa počas činnosti ochranného zariadenia alebo pri výskytte problému.

3 Zobrazenie SETTING

Zobrazí sa počas nastavovania časovača alebo iných nastavení.

4 Zobrazenie TEST prevádzky

Zobrazí sa počas skúšobnej prevádzky.

5 Zobrazenie časovača

Udáva čas týkajúci sa časovača. (Označuje kontrolný kód, keď sa vyskytne problém)

6 Zobrazenie režimu časovača

Zobrazí sa vybraný režim časovača.

7 Zobrazenie polohy mriežky

Zobrazuje polohu mriežky.

8 Zobrazenie otáčania

Zobrazuje sa počas pohybu mriežky nahor/nadol.

9 Zobrazenie filtra

Pripomenie potrebu vyčistiť filter.

10 Zobrazenie otáčok ventilátora

Zobrazí sa vybraný režim otáčok ventilátora.

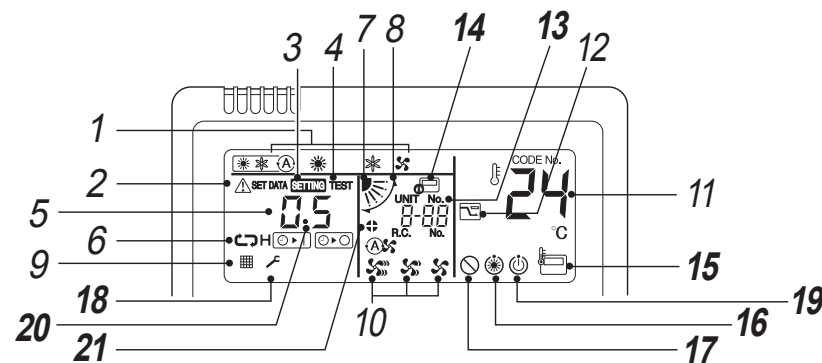
- (Automaticky)
- (Vysoké)
- (Med.)
- (Nízke)

11 Zobrazenie nastavenia teploty

Zobrazí sa vybraná nastavená teplota.

12 Zobrazenie režimu úspory energie

Obmedzuje otáčky kompresora (kapacitu) s cieľom šetriť energiu.



13 Zobrazenie UNIT No.

Zobrazuje počet vybraných interiérových jednotiek. Zobrazuje aj kontrolné kódy interiérových a exteriérových jednotiek.

14 Zobrazenie centrálneho ovládania

Zobrazí sa, pokiaľ sa klimatizácia používa v rámci centrálneho ovládania v kombinácii s diaľkovým ovládačom centrálneho ovládania.

Pokiaľ je diaľkový ovládač systémom centrálneho ovládania deaktivovaný, bliká . Obsluha tlačidlami nie je akceptovaná.

Obsluha tlačidlami nebude akceptovaná ani pri stlačení tlačidiel ON/OFF, MODE alebo TEMP. (Nastavenia vykonané pomocou diaľkového ovládača sa líšia podľa režimu centrálneho ovládania. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu diaľkového ovládača centrálneho ovládania.)

15 Zobrazenie snímača diaľkového ovládača

Zobrazí sa počas používania snímača diaľkového ovládača.

16 Zobrazenie predbežného ohrevu Predbežný ohrev

Zobrazí sa pri spustení režimu vykurovania alebo spustení režimu rozmrazovania. Pokiaľ je zobrazená táto ikona, ventilátor interiérovej jednotky sa zastaví.

17 Zobrazenie nedostupnosti funkcie

Zobrazí sa, pokiaľ požadovaná funkcia nie je v rámci daného modelu dostupná.

18 Servisný displej

19 Zobrazenie pripravenosti na prevádzku

Tento displej sa zobrazuje na niektorých modeloch.

20 Zobrazenie počtu mriežok.


(príklad: 01, 02, 03, 04)

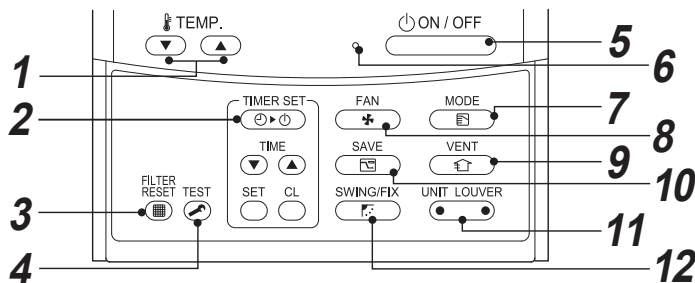
21 Zobrazenie zamknutia mriežky


Zobrazuje sa, ak je v skupine jednotka s uzamknutými mriežkami (vrátane skupiny s 1 interiérovou a 1 exteriérovou jednotkou).



■ Obslužná časť

Stlačením každého tlačidla vyberiete požadovanú operáciu.

- Ovládač ukladá príkazy do pamäte a po počiatočnom nastavení nepotrebuje vykonať žiadne dodatočné nastavenia, pokiaľ nepotrebuje vykonať zmenu. Klimatizáciu môžete ovládať stlačením tlačidla .



- 1**  **tlačidlo (Tlačidlo nastavenia teploty)**
Prispôbuje nastavenú hodnotu.
Stlačením  alebo  vyberte požadovanú nastavenú hodnotu.
- 2**  **(Tlačidlo nastavenia časovača)**
Používa sa na nastavenie časovača.
- 3**  **(Tlačidlo na resetovanie filtra)**
Po vyčistení filtra zresetuje displej „“.
- 4**  **(Tlačidlo skúšky)**
Používa sa iba na vykonávanie servisu.
(Počas štandardnej prevádzky toto tlačidlo nepoužívajte.)
- 5**  **(Tlačidlo)**
Prevádzka sa stlačením tlačidla spustí a zastaví sa opätovným stlačením tohto tlačidla.
Po zastavení prevádzky zhasne indikátor prevádzky a všetky zobrazenia.
- 6** **Indikátor prevádzky**
Svieti na zeleno pokiaľ je jednotka zapnutá.
Bliká, keď je spustené ochranné zariadenie alebo sa vyskytol problém.
- 7**  **(Tlačidlo prevádzkového režimu)**
Pomocou neho zvolíte požadovaný prevádzkový režim.
- 8**  **(Tlačidlo pre otáčky motora)**
Vyberte si požadované otáčky ventilátora.
- 9**  **(Tlačidlo ventilácie)**
Tlačidlo sa používa pri pripojení súpravy na ventiláciu (miestne obstarané).
• Pokiaľ sa pri stlačení tohto tlačidla na diaľkovom ovládači zobrazí „“, nie je pripojená žiadna súprava na ventiláciu.
- 10**  **(Prevádzka s úsporou energie)**
Pomocou tohto tlačidla spustíte režim úspory energie.


- 11**  **tlačidlo (Tlačidlo na voľbu jednotky/mriežky)**
Pomocou tohto tlačidla zvolíte číslo jednotky (ľavá strana) a číslo žalúzie (pravá strana).
UNIT:
V prípade ovládania viacerých interiérových jednotiek jedným diaľkovým ovládačom vyberiete pomocou tohto tlačidla interiérovú jednotku pri nastavovaní smeru prúdenia vzduchu.
LOUVER:
Vyberá mriežku pri nezávislom nastavovaní smeru prúdenia vzduchu.
- 12**  **(Tlačidlo na voľbu otáčania/zmenu smeru žalúzie)**
Vyberá automatické otočenie alebo nastavenie smerovania mriežky.

VOL'BA:

Snímač diaľkového ovládača

Teplotu zvyčajne sníma snímač teploty interiérovej jednotky. Je možné snímať aj teplotu okolia diaľkového ovládača. Podrobnosti získate u predajcu, u ktorého ste si klimatizáciu zakúpili.

4 Správne používanie

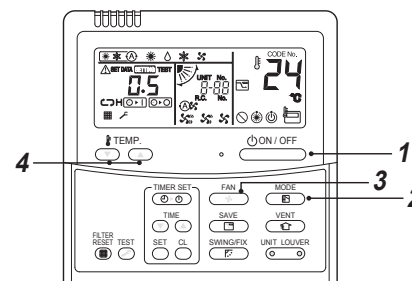
Pri prvom použití klimatizácie alebo po zmene nastavenia vykonajte nižšie uvedené kroky. Nastavenia uložené v pamäti sa zobrazia pri každom zapnutí klimatizácie po stlačení tlačidla .

■ Príprava

- Keď je istič zapnutý, na diaľkovom ovládači sa zobrazia deliace čiary.
- * Po zapnutí ističa diaľkový ovládač nebude reagovať na žiadne príkazy približne počas 1 minút, nejde však o poruchu.

POŽIADAVKA






- Pri opätovnom zapnutí klimatizácie po dlhšom období nepoužívania zapnite istič aspoň 12 hodín pred spustením klimatizácie.



3 Pomocou tlačidla „“ nastavte rýchlosť ventilátora.


Pri každom stlačení tlačidla sa zobrazenie na displeji zmení v dolu uvedenom poradí.





- Keď je ventilátor v režime „ Automaticky“, rýchlosť ventilátora sa nastavuje na základe rozdielu medzi nastavenou a izbovou teplotou.
- Ak sa vykurovanie teplota v miestnosti nedostatočne zvýši pomocou rýchlosti „ Nizke“, vyberte činnosť „ Med.“ alebo „ Vysoké“.
- Snímač teploty zisťuje teplotu spätného vzduchu na interiérovej jednotke, ktorá sa bude líšiť od izbovej teploty v závislosti od podmienok montáže.
Nastavená teplota je cieľová izbová teplota. („ „Automaticky“ sa nedá vybrať v režime Ventilátor.)

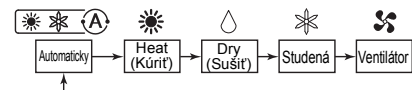
4 Stlačením tlačidiel „TEMP. “ alebo „TEMP. “ vyberte požadovanú nastavenú hodnotu teploty.

Stop

Stlačte tlačidlo . Indikátor prevádzky zhasne a prevádzka sa zastaví.

Spustenie

- 1** Stlačte tlačidlo .
Rozsvieti sa indikátor prevádzky a prevádzka sa spustí.
- 2** Pomocou tlačidla „“ vyberte prevádzkový režim.
Pri každom stlačení tlačidla sa zobrazenie na displeji zmení v dolu uvedenom poradí.



POZNÁMKA

Automatický prechod

- Pokiaľ sa používa automatický režim, jednotka si vyberie prevádzkový režim (chladenie, vykurovanie alebo iba ventilátor), a to na základe nastavenej hodnoty teploty, ktorú nastavil používateľ.
- Pokiaľ automatický režim používateľovi nevyhovuje, je možné vybrať si požadované podmienky ručne.

Chladenie

- Pokiaľ je požiadavka na chladenie, jednotka sa spustí približne 1 minútu po voľbe režimu.

Kúrenie

- Pokiaľ je požiadavka na vykurovanie, jednotka sa spustí približne 3 až 5 minút po voľbe režimu.
- Po zastavení prevádzky v režime vykurovania môže fan pokračovať v činnosti počas doby asi 30 sekúnd.
- Pokiaľ teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu teploty, exteriérová jednotka sa zastaví a ventilátor interiérovej jednotky bude bežať mimoriadne nízkou rýchlosťou.
- Počas operácie rozmrazovania sa ventilátor zastaví a nebude dochádzať k vypúšťaniu studeného vzduchu. (" " Zobrazí sa predbežný ohrev.)

Reštartovanie prevádzky po zastavení

Pri pokuse o reštartovanie jednotky okamžite po jej zastavení sa jednotka počas doby približne 3 minút nespustí s cieľom ochrany kompresora.

■ Prevádzka pri 8 °C (predbežný ohrev objektu)

Klimatizácia dokáže v rámci režimu vykurovania regulovať teplotu vykurovania do hodnoty asi 8 °C.

Prevádzka vykurovania pri teplote 8 °C vyžaduje vykonanie nastavení pomocou káblového diaľkového ovládača. O vykonanie nastavení podľa návodu na inštaláciu interiérovej jednotky požiadajte montéra alebo predajcu.

Spustenie

- 1** V rámci režimu vykurovania nastavte zobrazenú teplotu na hodnotu 18 °C, a to stlačením tlačidla **TEMP.**
- 2** Zobrazenú teplotu nastavte na hodnotu 8 °C stlačením tlačidla **TEMP.** na dobu aspoň štyroch sekúnd.

Stop

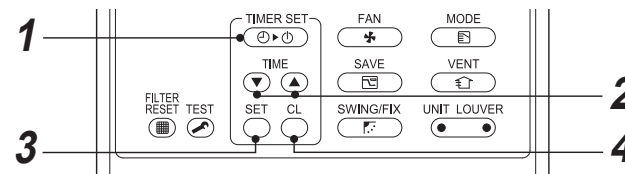
- 1** Zobrazenú teplotu nastavte na hodnotu 18 °C stlačením tlačidla **TEMP.** .
 - Klimatizácia sa vráti do štandardného režimu vykurovania Teplo. Zvoľte požadovanú teplotu a prevádzkový režim.

POZNÁMKA

- Teplota vystupujúceho vzduchu je nižšia ako počas štandardnej prevádzky s vykurovaním.
- Teplota v miestnosti sa nemusí zvyšovať rovnomerne v závislosti na mieste nainštalovania diaľkového ovládača.
- Teplota v miestnosti nemusí dosiahnuť hodnotu 8 °C v závislosti na veľkosti miestnosti alebo podmienkach inštalácie.
- Nastavenie rýchlosti ventilátora je k dispozícii počas činnosti vykurovania o 8 °C.
 - Prevádzka s vykurovaním pri teplote 8 °C sa zruší v nasledujúcich prípadoch.
 - Pri zastavení prevádzky pomocou tlačidla **ON/OFF**.
 - Pokiaľ pomocou tlačidla **MODE** vyberiete iný prevádzkový režim.
 - Pokiaľ sa zmení nastavenie teploty alebo prevádzkového režimu, alebo pokiaľ sa prevádzka spustí/zastaví pomocou bezdrôtového diaľkového ovládača alebo diaľkového ovládača centrálného ovládania.
- Pri používaní tohto režimu prevádzky vám odporúčame dodržiavať správne prevádzkové hodiny a pravidelnú údržbu vykonávať prostredníctvom servisného personálu.

5 Prevádzka s časovačom

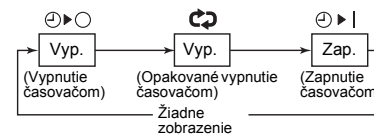
- K dispozícii sú tri režimy časovača: (Je zapnuté nastavenie až 168 hodín.)
 - Vypnutie časovačom : Jednotka sa zastaví po dosiahnutí nastaveného času.
 - Opakované vypnutie časovačom : Jednotka sa zastaví po dosiahnutí nastaveného času, a to každý deň.
 - Zapnutie časovačom : Jednotka sa spustí po dosiahnutí nastaveného času.



Nastavenie

1 Stlačte tlačidlo **TIMER SET**.

Režim časovača sa zmení pri každom stlačení tlačidla.



- **SETTING** a zobrazenie časovača bliká.

2 Stlačte **TIME** a zvoľte „nastavenie času“.

- Pri každom stlačení tlačidla **TIME** sa čas zvýši o 0.5 hodiny (30 minút). Pri nastavení času prevádzky časovača viac ako 24 hodín je možné časovač nastaviť v prírastkoch 1 hodiny. Maximálny čas nastavenia je 168 hodín (7 dní). Na diaľkovom ovládači sa zobrazí nastavený čas spolu s časom (v rozsahu 0.5 až 23.5 hodín) (*1) alebo počtom dní a časom (24 hodín alebo viac) (*2), ako je to zobrazené nižšie.
- Pri každom stlačení tlačidla **TIME** sa nastavený čas zníži o 0.5 hodiny (30 minút) (0.5 - 23.5 hodín) alebo 1 hodinu (24 - 168 hodín).

Príklad zobrazenia na diaľkovom ovládači

- **23.5 hodín** (*1)



- **34 hodín** (*2)



Počet dní Čas

1d predstavuje 1 deň (24 hodín).

10h predstavuje 10 hodín. (Spolu 34 hodín)

3 Stlačte tlačidlo **SET**.

- Ikona **SETTING** zmizne a zobrazí sa zobrazenie času; bude blikat ikona alebo . (Pokiaľ je aktívna funkcia zapnutia časovačom, zobrazí sa čas a ikona zapnutia časovačom a ostatné ikony zmiznú.)

4 Zrušenie prevádzky s časovačom

- Stlačte tlačidlo **ON/OFF**. Ikona časovača zmizne.

POZNÁMKA

- Pokiaľ sa prevádzka zastaví po tom, čo časovač dosiahne prednastavený čas, funkcia opakovaného vypnutia s časovačom obnoví prevádzku po stlačení tlačidla **ON/OFF** a zastaví prevádzku po tom, ako časovač dosiahne nastavený čas.
- Ak stlačíte tlačidlo **SWING/FIX**, pokiaľ je aktívna funkcia vypnutia klimatizácie časovačom, označenie funkcie časovača zmizne a potom sa objaví opäť po asi 5 sekundách. Ide o štandardné spracovanie údajov diaľkovým ovládačom.

6 Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Kvôli dosiahnutiu najlepšieho výkonu chladenia a kúrenia primerane nastavte mriežky (nastavovacie platne smeru prúdenia vzduchu hore/dole). Studený vzduch klesá a teplý vzduch stúpa, takže ak chcete miestnosť zohriať, mriežky nakloňte smerom nadol a ak chcete miestnosť ochladiť, nakloňte ich horizontálne.

UPOZORNENIE

Ak chcete chladieť, mriežky nasmerujte horizontálne.

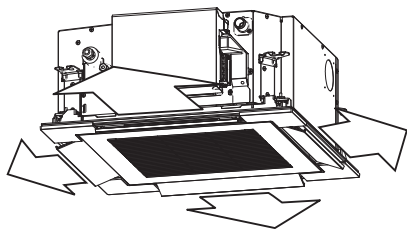
Ak mriežky pri chladení zostanú nasmerované nadol, na výstupnom otvore sa môže vytvoriť kondenzácia, ktorá potom bude odkvapkávať z mriežok.

POZNÁMKA

Ak mriežky pri kúrení zostanú nasmerované priamo horizontálne, teplota v miestnosti môže byť rozdelená nerovnomerne.

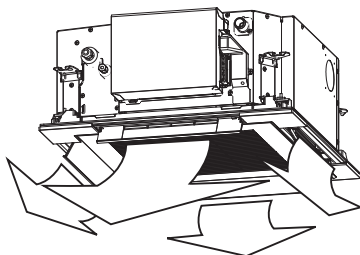
Pre chladenie (COOL)

Mriežky nasmerujte horizontálne.

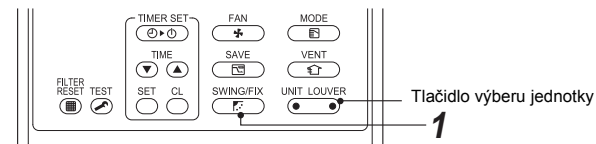


Pre kúrenie (HEAT)

Mriežky nasmerujte nadol.



- Mriežky sa automaticky nasmerujú horizontálne v prípade, že klimatizácia nefunguje.
- Mriežky sa nasmerujú horizontálne pri spustení kúrenia, počas rozmrazovania a počas minimálnej prevádzky po dosiahnutí nastavenej teploty. V prípade, že v tomto čase vykonáte otočenie alebo nastavenie smeru mriežky, displej diaľkového ovládača sa bude meniť podľa nastavenia, ale mriežky zostanú nasmerované priamo horizontálne. Mriežky sa nasmerujú do nastaveného smeru, keď klimatizácia začne kúriť.

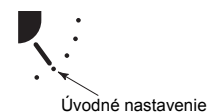


Spôsob nastavenia smeru mriežky

- 1 Počas prevádzky stlačte tlačidlo . Nasmerovanie mriežky sa zmení pri každom stlačení tlačidla.

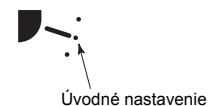
Pri prevádzke HEAT

Mriežku (nastavovacia platňu smeru prúdenia vzduchu nahor/nadol) nasmerujte nadol. Ak ju nasmerujete horizontálne, teplý vzduch sa pravdepodobne k nohám nedostane.



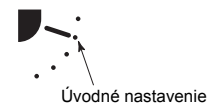
Pri prevádzke COOL/DRY

Mriežku (nastavovacia platňu smeru prúdenia vzduchu nahor/nadol) nasmerujte horizontálne. Ak ju nasmerujete nadol, na povrchu otvoru vývodu vzduchu sa môže vytvoriť rosa a môže kvapkať na zem.



Pri prevádzke FAN

Vyberte želaný smer mriežky.



Spôsob spustenia otáčania

- 1 Stlačte tlačidlo , smer mriežky (nastavovacia platňa smeru prúdenia vzduchu nahor/nadol) nastavte do dolnej polohy a potom znova stlačte tlačidlo . Zobrazí sa SWING a automaticky sa vyberie smer mriežky nahor/nadol.

Zobrazenie počas otáčania



Spôsob zastavenia otáčania

- 1 Počas otáčania mriežky stlačte v želanej polohe tlačidlo . Keď potom stlačíte tlačidlo , smer prúdenia vzduchu môžete znova nastaviť od najvyššej polohy. Ak ale tlačidlo stlačíte počas otáčania mriežky, poloha mriežky sa zobrazí nasledovným spôsobom a nebudete môcť vybrať najvyššiu polohu mriežky.

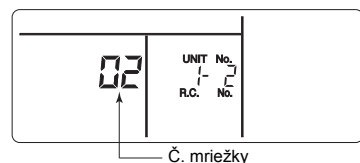
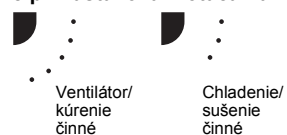
Zobrazenie pri zastavenom otáčaní



V takomto prípade o dve sekundy neskôr znova stlačte tlačidlo .

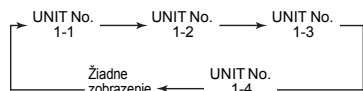
- Pri prevádzke Chladenie/sušenie sa mriežka nezastaví a smeruje nadol. Ak zastavíte mriežku počas jej smerovania nadol pri otáčaní, zastaví sa po presunutí do tretej polohy z najvyššej polohy.

Zobrazenie pri zastavovaní otáčania



Tlačidlo výberu jednotky

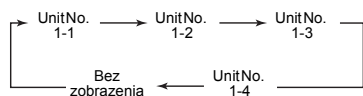
- Keď jedným diaľkovým ovládačom ovládáte viaceré interiérové jednotky, nasmerovanie mriežky sa dá nastaviť pre každú interiérovú jednotku individuálnym výberom.
- Ak chcete nasmerovanie mriežky nastaviť jednotlivo, stlačením tlačidla zobrazíte číslo interiérovej jednotky v ovládanej skupine. Potom nastavíte smer prúdenia vzduchu zobrazenej interiérovej jednotky.
- Keď sa nezobrazuje žiadne číslo interiérovej jednotky, všetky interiérové jednotky v ovládanej skupine sa dajú ovládať súčasne.
- Po každom stlačení tlačidla sa zobrazenie zmení nasledovne:



Ako nastaviť nasmerovanie mriežok jednotlivo

- Stlačením tlačidla (ľavá strana tohto tlačidla) vyberte interiérovú jednotku, ktorú chcete nastaviť.

- Číslo interiérovej jednotky sa zmení po každom stlačení tohto tlačidla.



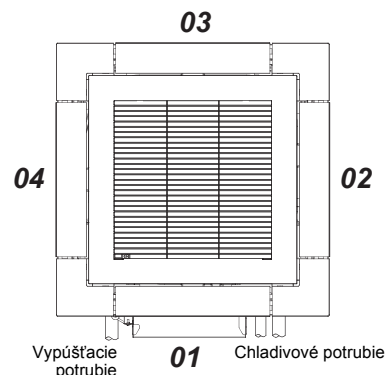
- * Keď sa nezobrazuje žiadne číslo jednotky, sú vybrané všetky interiérové jednotky.

- Stlačením tlačidla (pravá strana tlačidla) vyberte mriežku, ktorú chcete nastaviť alebo zmeniť.

- Každým stlačením tohto tlačidla sa bude zobrazenie na ľavej strane diaľkového ovládania meniť nasledujúcim spôsobom:

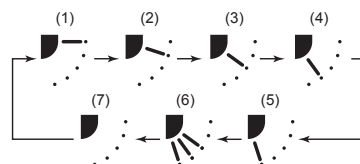


- * Keď sa nezobrazuje žiadne číslo mriežky, vtedy sú vybrané všetky štyri mriežky.



- Stlačením tlačidla definujete smer prúdenia vzduchu cez zvolenú mriežku.

- Každým stlačením tohto tlačidla sa bude zobrazenie na displeji meniť nasledujúcim spôsobom:



- * V režime COOL (DRY) sa nebude zobrazovať (4) a (5).

7 Režim úspory energie

Režim úspory energie šetrí energiu obmedzovaním maximálneho prúdu, ktorý ovplyvňuje kapacitu vykurovania alebo chladienia, ktorú môže jednotka generovať.

Počas prevádzky stlačte tlačidlo .

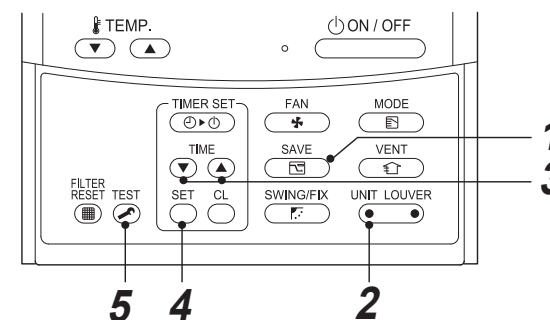
- Klimatizácia prejde do režimu úspory energie.
- sa zobrazí na displeji.

Režim úspory energie zostane aktívny až dokiaľ ho nezrušíte.

Pokiaľ chcete režim úspory energie zrušiť, stlačte opäť tlačidlo .

- zmizne.

Konfigurácia nastavení režimu úspory energie

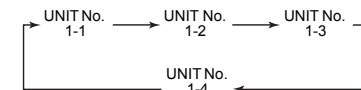


- Pokiaľ klimatizácia nebeží, stlačte aspoň na štyri sekundy tlačidlo .

- SETTING**, symbol a čísla budú blikať.

- Stlačením (ľavá strana tlačidla) vyberte interiérovú jednotku, ktorú chcete nastaviť.

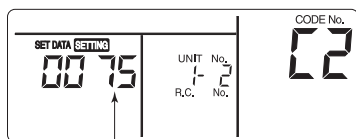
- Po každom stlačení tlačidla sa UNIT No. zmení nasledovne:



Ventilátor vybranej jednotky sa spustí.

3 Stlačením tlačidiel TIME (▼) (▲) upravte nastavenie režimu úspory energie.

- Pri každom stlačení tlačidla sa zmení úroveň výkonu o 1 % v rámci rozsahu od 100 % až 50 %.
- Výrobnou predvoľbou je 75 %.



Nastavenie úrovne výkonu v rámci režimu úspory energie

4 Stlačte tlačidlo SET.

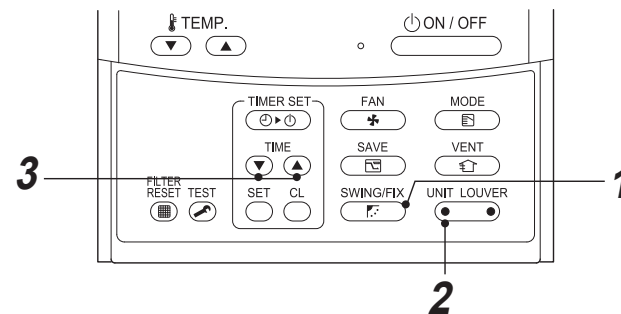
5 Stlačením tlačidla TEST dokončíte nastavenie.

POZNÁMKA

- Pokiaľ sa súčasne používajú iné elektrické spotrebiče, aby ste zabránili aktivovaniu prerušovača obvodu, odporúča sa používať režim úspory energie. Samozrejme, režim úspory energie môžete tiež používať.
- Režim úspory energie spotrebuje menej energie, ale nemusí vyhriať/schladíť miestnosť tak dobre, ako je to v štandardnom režime. (Maximálny prúd je obmedzený na maximálne 75 % (výrobná predvoľba) štandardného režimu.)
- Pokiaľ chcete prispôbiť nastavenia úspory energie, pozrite si „Konfigurácia nastavení režimu úspory energie“ v časti Režim úspory energie.
- Aj keď dôjde k spusteniu/zastaveniu prevádzky, zmene prevádzkového režimu alebo resetovaniu napájania počas režimu úspory energie, režim úspory energie sa zachová až do nasledujúcej prevádzky.

8 Rozšírené nastavenia

■ Nastavenie otočného typu



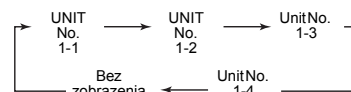
1 Na minimálne štyri sekundy stlačte tlačidlo

, keď klimatizácia nebeží.

- , symbol a čísla budú blikať.

2 Stlačením tlačidla (ľavej strany tlačidla) vyberte interiérovú jednotku, ktorú chcete nastaviť.

- Pri každom stlačení tlačidla sa čísla jednotiek zmenia nasledujúcim spôsobom:



Ventilátor vybranej jednotky beží a mriežky sa začnú otáčať.

3 Stlačením tlačidiel TIME (▼) (▲) vyberte typ otáčania.



Kód nastavenia otáčania	Otáčanie mriežok
0001	Štandardné otáčanie (Výrobné predvoľby)
0002	Duálne otáčanie
0003	Cyklické otáčanie

⚠ UPOZORNENIE

Ako kód nastavenia otáčania nezadávejte „0000“. (Toto nastavenie môže spôsobiť poruchu mriežok.)

• Štandardné otáčanie

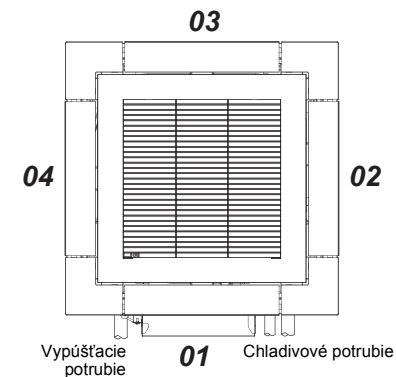
Štyri mriežky sa otáčajú v rovnakom smere.

• Informácie o „duálnom otáčaní“

„Duálne otáčanie“ znamená, že mriežky **01** a **03** sú smerované a otáčajú sa jedným smerom a/potom mriežky **02** a **04** sú smerované a otáčajú sa opačným smerom. (Keď je mriežka **01** nasmerovaná nadol, mriežka **02** je nasmerovaná horizontálne.)

• Informácie o „cyklickom otáčaní“

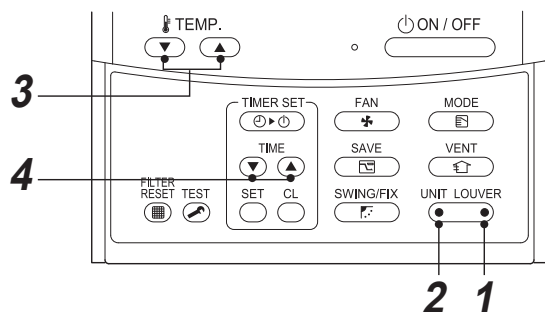
Štyri mriežky sa otáčajú nezávisle v príslušných intervaloch.



4 Stlačte tlačidlo SET.

5 Pomocou tlačidla TEST dokončíte nastavenie.

■ Nastavenie zámky mriežky (bez otáčania)

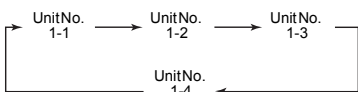


1 Stlačte aspoň na štyri sekundy tlačidlo **UNIT LOUVER** (pravú stranu tlačidla), keď klimatizáciu nebeží.

- **SETTING**, symbol a čísla budú blikať.

2 Stlačením tlačidla **UNIT LOUVER** (ľavej strany tlačidla) vyberte interiérovú jednotku, ktorú chcete nastaviť.

- Pri každom stlačení tlačidla sa čísla jednotiek menia nasledujúcim spôsobom:
Ventilátor vybranej jednotky beží a mriežky sa začnú otáčať.

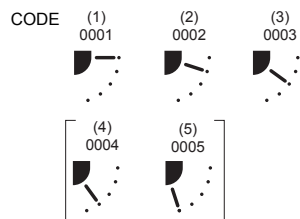


3 Zobrazte počet mriežok, ktoré chcete zablokovať v časti zobrazenia teploty stlačením tlačidiel **TEMP.**

- Vybraná mriežka sa začne otáčať.



4 Stlačením tlačidiel **TIME** vyberte smer prúdenia vzduchu cez mriežku, ktorá sa nemá otáčať.



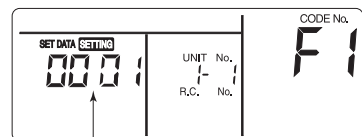
⚠ UPOZORNENIE

Ak sa vyberie (4) alebo (5), počas chladiaceho režimu sa môže vyskytnúť kondenzácia.

5 Stlačením tlačidla **SET** potvrdíte nastavenie.

- Po potvrdení nastavenia sa rozsvieti kontrolka **LOCK**.
(Ak chcete pokračovať v nastaveniach uzamknutia mriežok pre ostatné interiérové jednotky, opakujte postup od kroku 2. Ak chcete pokračovať v nastaveniach uzamknutia mriežok rovnakej interiérovej jednotky, opakujte postup od kroku 3.)

6 Pomocou tlačidla **TEST** dokončíte nastavenia.



0001 – 0005
(kód polohy uzamknutia mriežky)

- Číslo mriežky je na diaľkovom ovládači zobrazené ako **F1**, **F2** (Kód položky) a zobrazuje, že je vybraná mriežka **01**, **02** zobrazená na predchádzajúcej strane.

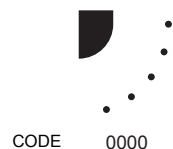
POZNÁMKA

Dokonca aj keď sú mriežky uzamknuté, dočasne sa pohybujú v nasledujúcich prípadoch:

- Kým je klimatizačné zariadenie zastavené
- Na začiatku prevádzky vykurovania
- Počas prevádzky rozmrazovania
- Keď teplota v miestnosti dosiahla nastavenú teplotu

■ Ako zrušiť zámku mriežky

Smer prúdenia vzduchu vyššie uvedeného postupu nastavenia uzamknutia mriežky nastavte v krok 4 na „0000“.



- Ak sa nastavenie zruší, kontrolka **LOCK** zhasne.

Vykonajte rovnaké úkony ako vo vyššie uvedených krokoch 1, 2, 3, 5 a 6.

9 Údržba

⚠ VÝSTRAHA

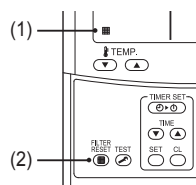
Čistenie vzduchového filtra a ďalších súčastí vzduchového filtra vyžaduje vykonávanie nebezpečných prác na miestach vo výškach a preto o vykonanie takýchto prác požiadajte kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného technika.

Túto činnosť sa nepokúšajte vykonávať vy sami.

Po ukončení prevádzky chladenia, sušenia alebo auto (chladenia) sa spustením ventilátora uskutoční sušenie. V prípade čistenia jednotky zastavte vynúteným spôsobom sušenie a vypnite istič, aby sa tak predišlo zásahu elektrickým prúdom.

Čistenie vzduchových filtrov

Zanesené vzduchové filtre znižujú výkon pri chladení a vykurovaní.



(1) Keď sa na diaľkovom ovládači zobrazí „■“, vzduchové filtre vyčistíte.

(2) Po vyčistení vzduchových filtrov stlačte tlačidlo „■“. „■“ zmizne.

Keď nebude jednotka dlhší čas používaná

1. Prevádzkou ventilátora po dobu niekoľkých hodín vysušte vnútro jednotky.

2. Stlačením tlačidla **ON/OFF** nachádzajúceho sa na diaľkovom ovládači zastavte chod zariadenia a vypnite istič.

3. Vzduchové filtre vyčistíte a potom ich znovu nainštalujete.

Pred chladiacou sezónou

Vyčistenie odvodňovacej nádoby

• Obráťte sa na predajcu, u ktorého ste si produkt zakúpili.

(Keď sú odvodňovacia nádoba alebo ventil upchaté, vtedy je odvodňovanie nefunkčné. V niektorých prípadoch môže dôjsť k prepadu odvodnenej kvapaliny a zamočeniu steny či podlahy. Odvodňovaciu nádobu nezabudnite vyčistiť pred chladiacou sezónou.)

Pravidelne kontrolujte

- Ak sa jednotka používa po dlhý čas, diely sa môžu poškodiť a spôsobiť poruchu alebo zlé vypúšťanie odvlhčenej vody, v závislosti od tepla, vlhkosti alebo prašnosti.
- Okrem obvyklej údržby sa odporúča, aby ste jednotku nechali skontrolovať a opraviť u predajcu, u ktorého ste si jednotku zakúpili.

POZNÁMKA

Kvôli ochrane životného prostredia sa odporúča, aby ste používané interiérové a exteriérové jednotky klimatizácie čistili a udržiavali v pravidelných intervaloch s cieľom zabezpečiť efektívnu prevádzku klimatizácie.

Pokiaľ klimatizáciu prevádzkujete dlhodobo, odporúča sa vykonanie periodickej (raz za rok) údržby.

Okrem toho, pravidelne kontrolujte exteriérovú jednotku z pohľadu výskytu hrdze a škrabancov a odstráňte ich alebo v prípade potreby vykonajte ošetrovanie proti hrdzi.

Všeobecným pravidlom pri každom dennom prevádzkovaní interiérovej jednotky počas doby 8 hodín a viac je, že interiérovú aj exteriérovú jednotku je potrebné vyčistiť aspoň raz za 3 mesiace. O vykonanie činnosti čistenia/údržby požiadajte odborníka.

Takouto údržbou dokážete predĺžiť životnosť výrobku, aj keď si to vyžaduje náklady zo strany používateľa.


Opomenutie pravidle čistiť interiérovú a exteriérovú jednotku bude mať za následok slabý výkon, zamŕzanie, unikanie vody a aj poruchy kompresora.

Zoznam údržby

Diel	Jednotka	Kontrola (vizuálna/posluchom)	Údržba
Tepelný výmenník	Interiérová/ exteriérová	Zanesenie prachom/špinou, škrabance	V prípade zanesenia výmenník tepla umyte.
Motor ventilátora	Interiérová/ exteriérová	Zvuk	Pokiaľ dochádza k vydávaniu nezvyčajného zvuku, prijmite patričné opatrenia.
Filter	Interiérová	Prach/špina, zlomenie	• V prípade znečistenia filter umyte vodou. • V prípade poškodenia vymeňte.
Ventilátor	Interiérová	• Vibrácie, vyváženie • Prach/špina, vzhľad	• Ventilátor vymeňte pokiaľ sú vibrácie alebo vyváženie nedostatočné. • V prípade znečistenia vyčistite ventilátor kefkou alebo ho umyte.
Mriežky prívodu/ vývodu vzduchu	Interiérová/ exteriérová	Prach/špina, škrabance	V prípade zdeformovania alebo poškodenia vymeňte.
Vypúšťacia miska	Interiérová	Zanesenie prachom/špinou, znečistenie vypúšťanou tekutinou	Vypúšťaciu miskú vyčistíte a skontrolujete zostupný sklon pre dosiahnutie hladkého vypúšťania.
Stropný panel, žalúzie	Interiérová	Prach/špina, škrabance	Pokiaľ sú zašpinené, umyte ich alebo na ne naneste opravný náter.
Vonkajšok	Exteriérová	• Hrdza, odlupovanie izolátora • Odlupovanie/zdvíhanie izolátora	Naneste opravný náter.

10 Riešenie problémov

Skôr, ako zavoláte do servisu, skontrolujte body popísané nižšie.

	Príznak	Príčina	
Nejde o poruchu.	Vonkajšia jednotka	<ul style="list-style-type: none"> Zo zariadenia vychádza hmlistý studený vzduch alebo voda. Niekedy počuť zvuky unikajúceho vzduchu. Pri zapnutí napájania je počuť zvuk. 	<ul style="list-style-type: none"> Ventilátor exteriérovej jednotky sa automaticky zastaví a vykoná sa rozmrazovanie. Keď sa spustí alebo zastaví rozmrazovanie, pracuje elektromagnetický ventil. Exteriérová jednotka sa pripravuje na chod.
	Interiérová jednotka	<ul style="list-style-type: none"> Niekedy počuť svišťanie. Počuť klopajúci zvuk. Vypúšťaný vzduch neobvykle zapácha. 	<ul style="list-style-type: none"> Keď jednotka začne bežať, počas prevádzky alebo ihneď po zastavení chodu jednotky môžete počuť zvuk podobný tečeniu vody alebo môže po dobu niekoľkých minút hneď po spustení chodu jednotky prevádzkový zvuk zosilniť. Toto je zvuk prúdiaceho chladiva alebo vypúšťania vysušovadla. Toto je zvuk vytváraný počas mierneho rozširovania a sťahovania výmenníka tepla atď., ktorý je spôsobený zmenami teploty. V klimatizácii sa držia rozličné pachy zo stien, kobercov, oblečenia, cigariet, kozmetiky atď.
		<ul style="list-style-type: none"> Jednotka nebeží 	<ul style="list-style-type: none"> Nedošlo k výpadku prúdu? Nevypálil sa istič? Neaktivovalo sa ochranné zariadenie? (Indikátor prevádzky a  na diaľkovom ovládači blikajú.)
Skontrolujte znovu.	Miestnosť sa neochladí alebo neohreje.	<ul style="list-style-type: none"> Nie je nasávanie alebo vypúšťanie vzduchu exteriérovej jednotky upchaté? Nie sú otvorené okná alebo dvere? Nie je vzduchový filter zanesený prachom? Nastavili ste objem vzduchu na možnosť „Nízky“? Alebo ste režim prevádzky nastavili na „Ventilátor“? Je nastavená teplota primeraná? 	

Ak je aj po kontrole vyššie uvedených položiek niečo neobvyklé, zastavte chod jednotky, vypnite istič a oznámte predajcovi, u ktorého ste výrobok zakúpili, číslo výrobku a symptóm. Nepokúšajte sa opravovať jednotku svojpomocne, pretože je to nebezpečné. Ak sa na displeji LCD diaľkového ovládača zobrazí kontrolný indikátor *EO*, *FO*, *HO* (atď.), o jeho obsahu informujte aj predajcu.

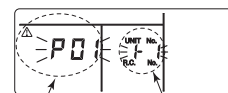
Ak sa vyskytne ktorýkoľvek z nasledujúcich prípadov, ihneď zastavte chod jednotky, vypnite istič a obráťte sa na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

- Vypínač nefunguje správne.
- Istič sa často vypaľuje.
- Mimovoľne vložíte dovnútra cudzí predmet alebo vodu.
- Jednotka nemôže bežať dokonca ani po odstránení príčiny aktivácie ochranného zariadenia.
- Zistíte iné neobvyklé podmienky.

■ Potvrdenie a kontrola

Keď sa v klimatizačnom zariadení vyskytne chyba, zobrazí sa na displeji diaľkového ovládača kontrolný kód a UNIT No. interiérovej jednotky.

Kontrolný kód sa zobrazí jedine počas prevádzky. Ak zobrazenie zmizne, prevádzkujte klimatizáciu podľa časti „Potvrdenie kontrolného kódu“ a vykonajte potvrdenie.

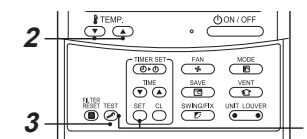




Skontrolovať kód


UNIT No. interiérovej jednotky, v ktorej sa vyskytol problém

■ Potvrdenie kontrolného kódu

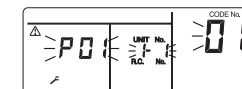
Ak sa v klimatizácii vyskytol problém, kontrolný kód môžete potvrdiť nasledujúcim spôsobom. (Kontrolný kód je uložený v pamäti. Maximálne sa uložia 4 kontrolné kódy.) Protokol možno potvrdiť ako v rámci prevádzkového stavu, tak aj v rámci zastavenia.




1 Súčasným stlačením tlačidiel  a  na minimálne 4 sekundy sa na displeji objaví nasledujúce zobrazenie.


Pokiaľ sa zobrazí , režim prejde do režimu kontrolného kódu.


- Položka [01: Order of check code] sa zobrazí v časti CODE No..
- Kontrolný kód je zobrazený na ľavej strane.
- [Indoor unit address in which a problem occurred] sa zobrazí v UNIT No..



2 Pri každom stlačení tlačidla , ktoré sa používa na nastavenie teploty, sa v poradí zobrazí kontrolný kód uložený v pamäti. Čísla v položke CODE No. označujú CODE No. [01] (najnovšia) → [04] (najstaršia).

POŽIADAVKA

Tlačidlo  nestláčajte, pretože sa vymažú všetky kontrolné kódy interiérovej jednotky.

3 Po potvrdení stlačte tlačidlo  a vráťte sa k zvyčajnému zobrazeniu na displeji.

11 Činnosti a výkon

▼ Skontrolujte pred spustením

- Skontrolujte, či uzemňovací vodič nie je prerezaný alebo odpojený.
- Skontrolujte, či je nainštalovaný vzduchový filter.
- Istič zapnite 12 hodín pred spustením činnosti alebo ešte skôr.

▼ 3-minútová ochranná funkcia

3 minútová funkcia ochrany zabraňuje tomu, aby sa klimatizácia spustila počas počiatočných 3 minút po zapnutí hlavného sieťového vypínača/prerušovača obvodu po reštartovaní klimatizácie.

▼ Výpadok napájania

Výpadok napájania počas prevádzky jednotku celkom zastaví.

- Pokiaľ chcete prevádzku reštartovať, stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači.
- Výskyt bleskov alebo prevádzkovanie bezdrôtového autotelefónu v blízkosti môže mať za následok chybné fungovanie klimatizácie. Vypnite sieťový vypínač alebo prerušovač obvodu a následne ich znova zapnite. Stlačením tlačidla ON/OFF na diaľkovom ovládači vykonajte reštartovanie.

▼ Odmrazovacia operácia

Pokiaľ exteriérová jednotka počas prevádzky s vykurovaním mrzne, rozmrazovanie sa spustí automaticky (po približne 2 až 10 minútach) s cieľom zachovať kapacitu vykurovania.

- Počas prevádzky s rozmrazovaním sa ventilátory interiérovej aj exteriérovej jednotky zastavia.
- Počas rozmrazovacej operácie bude rozmrazená voda vypustená zo spodnej dosky vonkajšej jednotky.

▼ Výhrevnosť

Pri kúrení je teplo absorbované z vonkajšku a prenesené do miestnosti. Tento spôsob kúrenia sa nazýva systémom tepelného čerpadla. Pokiaľ je exteriérová teplota veľmi nízka, v kombinácii s klimatizáciou a odporúča používať iný vykurovací prístroj.

▼ Prevádzkové podmienky klimatizácie

Abyste dosiahla správna činnosť klimatizačného zariadenia, používajte ho za nasledujúcich tepelných podmienok: Podrobné informácie o vonkajšej teplote nájdete v Návode na inštaláciu kombinovanej exteriérovej jednotky.

Chladenie	Izbová teplota : 21 °C až 32 °C (teplota suchého teplomeru), 15 °C až 24 °C (teplota mokrého teplomeru.)
	[UPOZORNENIE] Relatívna vlhkosť v miestnosti - menej ako 80 %. Pokiaľ je klimatizácia prevádzkovaná v rámci vyššej teploty, povrch klimatizácie môže spôsobovať rosenie.
Kúrenie	Izbová teplota : 15 °C až 28 °C (teplota suchého teplomeru)

Ak sa klimatizačné zariadenie používa za podmienok iných, než sú vyššie uvedené, môžu sa do činnosti uviesť ochranné funkcie.

12 Montáž

Klimatizáciu neinstalujte na nasledujúcich miestach

- Klimatizáciu neinstalujte do vzdialenosti menšej ako 1 m od TV, stereo zostavy alebo rádia. Pokiaľ jednotku nainštalujete na takomto mieste, šum vydávaný z klimatizácie ovplyvní prevádzku týchto spotrebičov.
- Klimatizáciu neinstalujte do blízkosti vysokofrekvenčných spotrebičov (šijacie stroje alebo masážne prístroje na komerčné použitie a pod.); v opačnom prípade nemusí klimatizácia fungovať.
- Klimatizáciu neinstalujte na vlhkých a zaolejovaných miestach, ani na miestach, kde dochádza k vytváraniu pary, sadzí alebo ničivých plynov.
- Klimatizáciu neinstalujte na miestach s výskytom solí, ako sú prímorské oblasti.
- Klimatizáciu neinstalujte na miestach, kde sa používa veľké množstvo strojného oleja.
- Klimatizáciu neinstalujte na miestach, kde je zvyčajne vystavená účinkom silného vetra, ako sú prímorské oblasti.
- Klimatizáciu neinstalujte na miestach, kde dochádza k uvoľňovaniu sírnatých plynov, ako sú kúpele.
- Klimatizáciu neinstalujte v lodiach ani v mobilných zariadeniach.
- Klimatizáciu neinstalujte v kyslom ani v zásaditom ovzduší (oblasti horúcich prameňov, blízkosť chemických závodov, alebo miesta s výskytom horľavých emisií). Môže dochádzať ku korózii hliníkových rebier a medených rúrok výmenníka tepla.
- Klimatizáciu neinstalujte v blízkosti prekážok (vetrací otvor, bleskozvod a pod), ktoré zamedzujú vo vypúšťaní vzduchu. (Turbulentný tok vzduchu spôsobuje zníženie výkonu alebo blokuje zariadenia.)
- Klimatizáciu nepoužívajte na špeciálne účely, ako je ochrana potravín, presných prístrojov alebo umeleckých predmetov, alebo na miestach, kde sa zdržujú chovné zvieratá alebo kde sa nachádzajú pestované rastliny. (Mohlo by dôjsť k zníženiu kvality chránených materiálov.)
- Klimatizáciu neinstalujte nad objekt, ktorý nesmie zmoknúť. (Pri vlhkosti 80 % a viac alebo pri zanesení vypúšťacieho otvoru môže z interiérovej jednotky kvapkať skondenzovaná para.)
- Klimatizáciu neinstalujte na mieste, kde sa používajú organické rozpúšťadlá.
- Klimatizáciu neinstalujte v blízkosti dverí alebo okien vystavených účinkom vlhkosti vonkajšieho vzduchu. Na klimatizácii môže dochádzať ku kondenzácii.
- Klimatizáciu neinstalujte na mieste, kde sa často používajú špeciálne spreje.

Dávajte pozor na hluk a vibrácie

- Klimatizáciu neinstalujte na miesta, kde by hluk vydávaný exteriérovou jednotkou alebo horúci vzduch z výstupu vzduchu na tejto jednotke obťažoval vašich susedov.
- Klimatizáciu nainštalujte na pevný a stabilný základ tak, aby nedochádzalo k prenosu rezonancie, prevádzkového hluku a vibrácií.
- Počas prevádzkovania jednej interiérovej jednotky môžete počuť zvuk vychádzajúci z ďalších, práve neprevádzkovaných interiérových jednotiek.

13 Špecifikácie

Model	Úroveň akustického tlaku (dB(A))		Hmotnosť (kg) Hlavná jednotka (stropný panel)
	Chladenie	Kúrenie	
RAV-RM301MUT-E	*	*	15 (2,5)
RAV-RM401MUT-E	*	*	15 (2,5)
RAV-RM561MUT-E	*	*	15 (2,5)

* Menej ako 70 dB(A)

Informácie o výrobku týkajúce sa požiadaviek na ekodizajn. (Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Vyhlásenie o zhode

Výrobca: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Držiak TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil
01120 Montluel FRANCE

Týmto vyhlasuje, že strojové zariadenie popísané nižšie:

Všeobecné určenie: Klimatizačné zariadenie

Model/typ: RAV-RM301MUT-E
RAV-RM401MUT-E
RAV-RM561MUT-E

Obchodný názov: Klimatizačné zariadenie radu s digitálnym invertorom, klimatizačné zariadenie radu so super digitálnym invertorom

Vyhovuje ustanoveniam Smernice týkajúcej sa „strojových zariadení“ (Smernica 2006/42/EC) a predpisom zavedeným do vnútroštátnych zákonov

POZNÁMKA

Toto vyhlásenie stratí platnosť, ak sa na zariadení vykonajú technické alebo funkčné úpravy bez súhlasu výrobcu.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99957901